



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-17.2 — **EMX0992**

22 de octubre 2014

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación a la Octava Reunión del Equipo de Análisis de Asuntos (IAT/8), Río de Janeiro, Brasil, 3 de noviembre de 2014 y a la Décima Octava Reunión del Equipo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica (PA-RAST/18), Río de Janeiro, Brasil, 4 y 7 de noviembre de 2014**

Tramitación

Requerida: 1) Entrega de documentación a más tardar el **27 de octubre de 2014**  
2) Registrar participantes a más tardar el **30 de octubre de 2014**

Señor:

Como parte del programa regular de actividades del Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica (RASG-PA), tengo el honor de invitar a su Administración/Organización a participar en la Octava Reunión del Equipo de Análisis de Asuntos (IAT/8), la cual se celebrará el 3 de noviembre de 2014 y a la Décima Octava Reunión del Equipo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica (PA-RAST/18), a realizarse el 4 y 7 de noviembre de 2014. Ambas se llevarán a cabo en Río de Janeiro, Brasil. El idioma de trabajo de las reuniones será **inglés** y no se proporcionará interpretación simultánea.

Se adjunta la siguiente documentación (en inglés únicamente):

- Orden del día provisional de la Reunión IAT/8 – **Adjunto A**
- Horario provisional de la Reunión IAT/8 – **Adjunto B**
- Orden del día provisional de la Reunión PA-RAST/18 – **Adjunto C**
- Horario provisional de la Reunión PA-RAST/18 – **Adjunto D**
- Forma de registro – **Adjunto E** (completar y enviar por correo electrónico antes del **30 de octubre de 2014**)
- Información General – **Adjunto F**
- Plantillas

Toda la documentación de las reuniones estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/meetings-by-year.aspx?year=2014> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante los eventos.

... / 2

La documentación que su Administración/Organización desee entregar para las reuniones deberá ser enviada en idioma inglés por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word (utilizando las plantillas que se anexan en idioma inglés) a más tardar el **30 de octubre**. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema.

Si requiere mayor información sobre estas reuniones, por favor comuníquese con el Sr. Eduardo Chacin, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo (echacin@icao.int), o con su Asistente, la Sra. Leslie Gandara (lgandara@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in blue ink, overlaid with a circular blue stamp. The stamp contains the text "Firma Digital" on the left and "Digital Signature" on the right, with a central emblem.

Loretta Martin  
Directora Regional  
Oficina Regional para Norteamérica,  
Centroamérica y Caribe (NACC)

**Adjunto:**

*Lo indicado*

*M:\RASG-PA\PA-RAST\PA-RAST18\EMX0992FS-Estados-Invitacion.docx*

**ATTACHMENT A**

**EIGHTH INFORMATION ANALYSIS TEAM MEETING (IAT/8)**

**PROVISIONAL AGENDA**

- Agenda Item 1: Approval of the Provisional Agenda**
  - Agenda Item 2: Analysis of ASIAs Database**
  - Agenda Item 3: IAT Terms of Reference: Process to Include Hot Spot/Emergent Areas of Concern**
  - Agenda Item 4: IAT/8 Report for PA-RAST/18 Meeting**
  - Agenda Item 5: Other Business**
-

**ATTACHMENT B**

**EIGHT INFORMATION ANALYSIS TEAM MEETING (IAT/8)**

**PROVISIONAL SCHEDULE**

<b>Schedule</b>	<b>Monday 3 November 2014</b>
<b>08:30 – 09:00</b>	Registration
<b>09:00 – 09:30</b>	Agenda Item 1
<b>09:30 – 10:30</b>	Agenda Item 2
<b>10:30 – 11:00</b>	<b>Break</b>
<b>11:00 – 12:30</b>	Agenda Item 2 (cont.)
<b>12:30 – 14:00</b>	<b>Lunch Break</b>
<b>14:00 – 15:00</b>	Agenda Item 3
<b>15:00 – 15:30</b>	Agenda Item 4
<b>15:30 – 16:00</b>	Agenda Item 5

-----

**ATTACHMENT C**

**EIGHTEENTH PAN AMERICA — REGIONAL AVIATION SAFETY TEAM  
MEETING (PA-RAST/18)**

**PROVISIONAL AGENDA**

- Agenda Item 1: Approval of the Provisional Agenda**
  - Agenda Item 2: Valid PA-RAST Action Items**
  - Agenda Item 3: Eighth Information Analysis Team Meeting (IAT/08) Report**
  - Agenda Item 4: Detailed Implementation Plan (DIP) *RE/09-Specific Training for Pilots and Air Traffic Controllers to Avoid Unstabilized Approaches***
  - Agenda Item 5: Safety Enhancement Team (SET) 1 - Loss Of Control-Inflight (LOC-I) Detailed Implementation Plan (DIP)**
  - Agenda Item 6: Safety Enhancement Team (SET) 2 - Controlled Flight Into Terrain (CFIT) Detailed Implementation Plan (DIP)**
  - Agenda Item 7: Safety Enhancement Team (SET) 3 - Runway Excursion (RE) Detailed Implementation Plan (DIP)**
  - Agenda Item 8: RASG-PA Strategic Plan: Proposal to the ESC on Specific Goals Related to CFIT, RE, LOC-I and MAC Reduction Over Time**
  - Agenda Item 9: PA-RAST/18 Meeting Action Items**
  - Agenda Item 10: PA-RAST/19 Meeting**
  - Agenda Item 11: Other Business**
-

## ATTACHMENT D

EIGHTEENTH PAN AMERICA — REGIONAL AVIATION SAFETY TEAM  
MEETING (PA-RAST/18)

## PROVISIONAL SCHEDULE

Schedule	Tuesday 4 November 2014	Schedule	Friday 7 November 2014
08:30 – 09:00	Registration		
09:00 – 09:30	Agenda Item 1	09:00 – 10:15	Agenda Item 6
09:30 – 10:30	Agenda Item 2	10:15 – 10:30	Agenda Item 7
10:30 – 11:00	<i>Break</i>	10:30 – 11:00	<i>Break</i>
11:00 – 12:00	Agenda Item 3	11:00 – 12:00	Agenda Item 7 (cont.)
12:00 – 13:30	<i>Lunch Break</i>	12:00 – 13:30	<i>Lunch Break</i>
13:30 – 14:45	Agenda Item 4	13:30 – 14:30	Agenda Item 8
14:45 – 16:00	Agenda Item 5	14:30 – 15:30	Agenda Item 9
		15:30 – 15:45	Agenda Item 10
		15:45 – 16:00	Agenda Item 11

-----



*International Civil Aviation Organization*  
*Organización de Aviación Civil Internacional*  
 Regional Aviation Safety Group — Pan America (RASG-PA)  
 Grupo Regional de Seguridad Operacional — Panamérica (RASG-PA)  
**Eighth Information Analysis Team Meeting (IAT/8) / Eighteenth Pan America —  
 Regional Aviation Safety Team Meeting (PA-RAST/18)**  
**Octava Reunión del Equipo de Análisis de Asuntos (IAT/8) y Décima Octava  
 Reunión del Equipo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación —  
 Panamérica (PA-RAST/18)**  
 Rio de Janeiro, Brazil, 3, 4, and 7 November 2014 / Río de Janeiro, Brasil, 3, 4 y 7 de  
 noviembre de 2014

---

**REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO**

Attending / Asistencia a:			
IAT/8 Meeting / Reunión IAT/8 (3 November 2014 / 3 de noviembre de 2014)		PA-RAST/18 Meeting / Reunión PA-RAST/18 (4 and 7 November 2014)	

1.	NAME NOMBRE	
2.	POSITION CARGO	
3.	ORGANIZATION ORGANIZACIÓN	
4.	COUNTRY PAÍS	
5.	TELEPHONE TELÉFONO	
6.	E-MAIL CORREO-E	

*Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:*

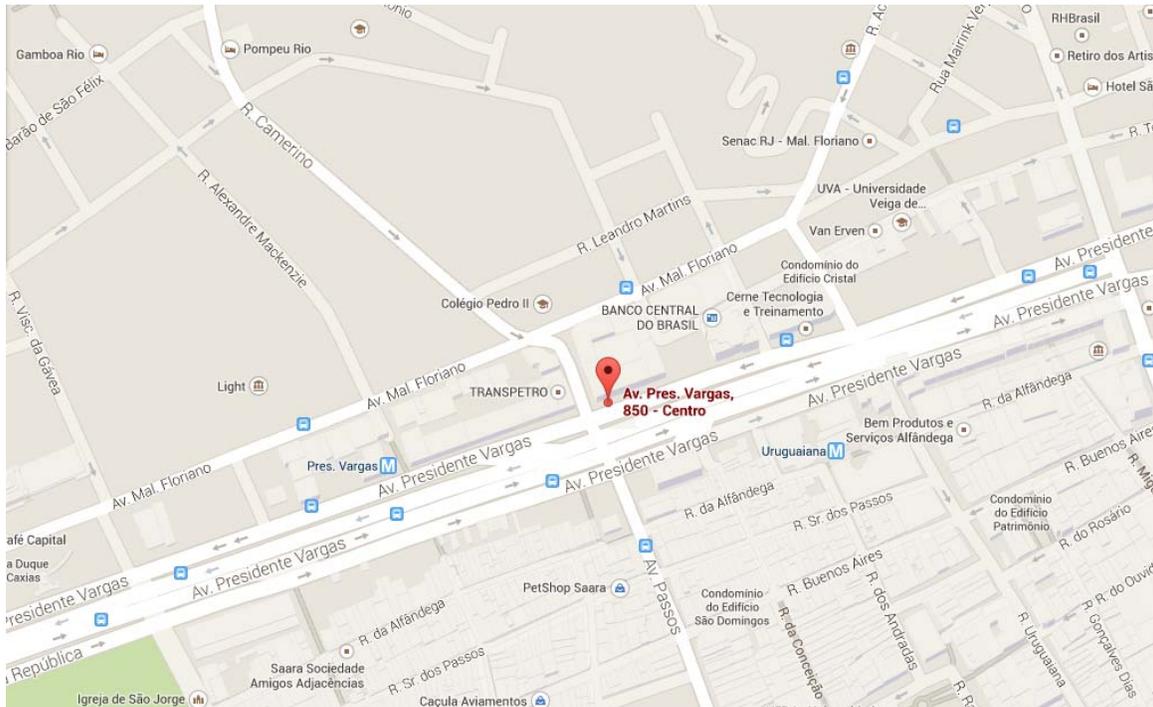
E-mail: [icaonacc@icao.int](mailto:icaonacc@icao.int)

## ADJUNTO F

### Información General

#### 1. Lugar, fecha e idioma

La Octava Reunión del Equipo de Análisis de Asuntos (IAT/8) y la Décima Octava Reunión del Equipo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica (PA-RAST/18) se celebrarán en la Agencia Nacional de Aviación Civil Brasileña, (Agência Nacional de Aviação Civil – Representação Regional Rio de Janeiro – ANAC-RR/RJ), Río de Janeiro, Brasil, 3, 4 y 7 de noviembre de 2014. El idioma de trabajo será inglés.



#### 2. Registro

El registro de participantes de la Reunión IAT/8 será el 3 de noviembre de 2014, de 08:30 a 09:00 horas y el registro de la Reunión PA-RAST/18 será el 4 de noviembre de 2014 de 08:30 a 09:00 horas.

#### 3. Pasaporte, visa y vacunas

Los documentos de viaje y los requisitos de identificación se deben verificar con el Consulado Brasileño de su lugar de origen. Esos requisitos podrían incluir la necesidad de una visa.

#### 4. Transporte

Al arribo, se recomienda contratar taxis directamente en una de las cabinas de prepago ubicadas en el aeropuerto en el área de llegadas. Las principales tarjetas de crédito son aceptadas y generalmente los taxis cobran una tarifa fija. Los taxis especiales tienen un costo más elevado. El personal en cualquier hotel en Copacabana puede ayudar con el transporte y sugerir la mejor opción en cada caso.

## 5. Hospedaje

El alojamiento en Río de Janeiro es muy diverso, ofrece opciones para todos los bolsillos. Lo primero que debe hacer es encontrar la zona o barrio que mejor se adapte a las necesidades de su delegación. Las instalaciones ANAC se encuentran en el centro de la ciudad, que tiene algunos buenos hoteles. Sin embargo, debido a la falta de actividad nocturna (ya que es, básicamente, un distrito de negocios); se recomienda el alojamiento en la zona sur de la ciudad. Más adelante se da una breve descripción de los principales barrios sugeridos; así como una lista de hoteles sugeridos.

### Vecindarios Sugeridos

**Copacabana** es un distrito ubicado en la zona sur de la ciudad de Río de Janeiro conocido por sus 4 km de playa, que son de los más famosos en el mundo. Hoteles, restaurantes, bares, clubes nocturnos y edificios residenciales salpican el paseo marítimo. Distancia aproximada a la sede de la reunión: 15 minutos en auto.

**Leme** es un vecindario en la zona sur de la ciudad junto a Copacabana. Distancia aproximada a la sede de la reunión: 10-12 minutos en auto.

**Ipanema** es un barrio situado en la zona sur de la ciudad. La playa de Ipanema se hizo ampliamente conocida por la canción "La chica de Ipanema". Ipanema se encuentra junto a la playa de Copacabana, pero se diferencia de su vecino. Es relativamente fácil de recorrer porque las calles están alineadas en cuadrícula. La infraestructura privada ha creado restaurantes de clase mundial, tiendas y cafeterías. Ipanema es uno de los lugares más caros para vivir en Río. Distancia aproximada a la sede de la reunión: 20 minutos en auto.

### Hoteles Sugeridos

#### SUPERIOR

##### **JW Marriott Rio de Janeiro – Copacabana**

Av. Atlântica, 2.600  
Tel: 2545-6500 - Fax. 2545-6555  
Toll Free. 0800 7031612  
reservas.brasil@marriot.com  
www.marriottbrasil.com

##### **Caesar Park – Ipanema**

Av. Vieira Souto, 460  
Tel: 2525-2525 - Fax. 2525-2509  
Toll Free 0800-557275  
hospedagem.cprj@caesarpark.com.br  
www.caesar-park.com

**ESTÁNDAR****Arpoador Inn – Ipanema**

Rua Francisco Otaviano, 177  
Tel: 2523-0060 - Fax. 2511-5094  
Reservaciones: 2274-6995  
E-mail: arpoador@unisys.com.br  
Site: [http://ipanema.com/hotel/arpoador\\_inn](http://ipanema.com/hotel/arpoador_inn).

**Vermont – Ipanema**

Rua Visconde de Pirajá, 254  
Tel: 3202-5500 - Fax. 2267-7046  
[reservas@hotelvermont.com.br](mailto:reservas@hotelvermont.com.br)  
[www.hotelvermont.com.br](http://www.hotelvermont.com.br)

**San Marco – Ipanema**

Rua Visconde de Pirajá, 524  
Tel: 2540-5032 - Fax. 2239-2654  
[email@sanmarcohotel.net](mailto:email@sanmarcohotel.net)  
[www.sanmarcohotel.net](http://www.sanmarcohotel.net)

**Debret – Copacabana**

Av. Atlântica, 3.564 – Copacabana  
Tel: 2522-0132 - Fax. 2521-0899  
E-mail: [sales@debret.com](mailto:sales@debret.com)  
<http://www.debret.com>

**Windsor Guanabara Palace – Downtown**

Av. Presidente Vargas, 392  
Tel: 2195-6000 - Fax. 2516-1582  
E-mail: [reservas.guanabara@windsorhoteis.com.br](mailto:reservas.guanabara@windsorhoteis.com.br)  
<http://www.windsorhoteis.com.br>

**Golden Tulip Continental – Leme**

Rua Gustavo Sampaio, 320  
Tel: 2546-1070 - Fax. 2541-1946  
E-mail: [continental@goldentulip.com.br](mailto:continental@goldentulip.com.br)  
<http://www.goldentulip.com.br>

**Leme Othon Palace – Leme**

Av. Atlântica, 656  
Tel: 2122-5900  
Toll Free: 0800-725-0505  
E-mail: [leme@othon.com.br](mailto:leme@othon.com.br)  
<http://www.othon.com.br>

## **ECONÓMICOS**

### **Benidorm Palace – Copacabana**

Rua Barata Ribeiro, 547

Tel: 2548-8880 - Fax. 2256-6396

E-mail: [hotelbenidorm@uol.com.br](mailto:hotelbenidorm@uol.com.br)

<http://www.benidorm.com.br>

### **Ibis Rio de Janeiro Santos Dumont – Downtown**

Av. Marechal Câmara, 280

Tel: 3506-4500 - Fax. 3506-4501

E-mail: [h5691-re@accor.com.br](mailto:h5691-re@accor.com.br)

[www.ibis.com.br](http://www.ibis.com.br)

— FIN —